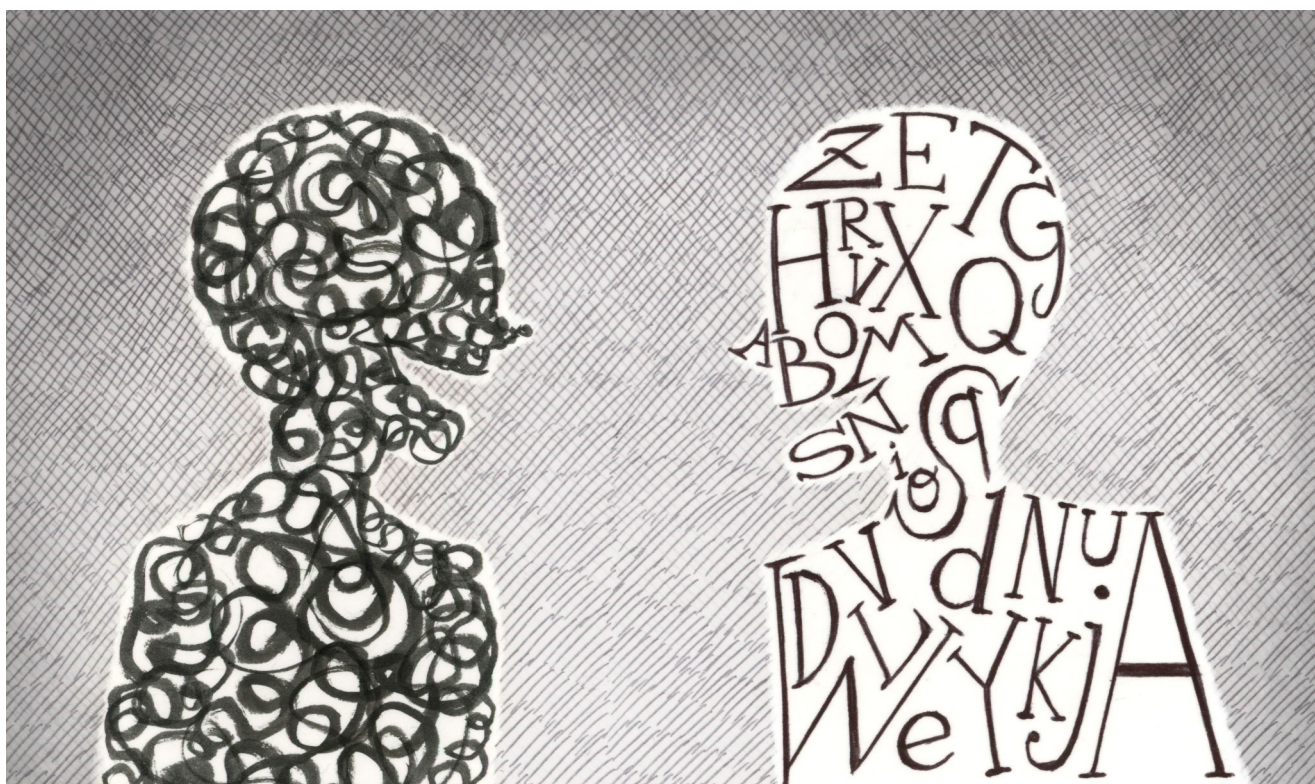


DIGITI



Linguaggi

nr. 5 - dic. 2025



UNIVERSITÀ
DI TRENTO

DiGiTi - Rivista manoscritta LINGUAGGI

INDICE

Adriana PAOLINI, Linguaggi e consapevolezza p. 5

ESPRESSIONI

Ralf CHRISTOPH, Varietà linguistica in un manoscritto di
fine del Cinquecento. *Le Courtisan du Conte Balthasar de*
Castillon p. 9

Francesca LIGORIO, J.R.R. Tolkien: creatore di mondi e di linguaggi p. 17

Giulia ALBERTAZZI, Lo scat: una lingua senza parole p. 23

VISIONI E COSCIENZE

Mattia OSS BALS - Anita SISINO, Linguaggio p. 29

Simone CASALINI, I linguaggi giornalistici nella società
dell'algoritmo p. 34

Martina D'AMICO, Quando la lingua è visiva p. 41

Valentina TIOSAVLJEVIĆ, Tra le righe e le rime: la voce
della resilienza p. 49

Carlotta COLANGELO, Il disegno infantile: una lingua senza
parole p. 55

Roberto BORELLI - Sofia LÉZUO, Dal linguaggio della fisica al
linguaggio dell'IA, passando per la fertilizzazione delle scienze
incrociate p. 61

Carlo Maria REALE, Diritto, diritti e linguaggio: tra ordine
costituito e spinte egualitarie p. 69

STORIE E CULTURE

Teresa PASQUINO, La semantica delle parole tra lingua e
diritto p. 75

Daria CANTINI, *La Parola è una donna: chiamala e sarà tua. Il mito di Vāc, tra xenismo e xenofobia* p. 79

Giade CATTOI - Daria CANTINI, *I segreti delle donne: tra oggettificazione e sensibilità* p. 88

Jhene PARIETTI, *La «doppia natura» del linguaggio: una prospettiva filosofica* p. 97

Jhene USTA TRAMONTI, *Atatürk'ün Harf İnkılabı, Dil Reformu ve Toplumsal Katılımına Etkisi (La riforma dell'alfabeto e le rivoluzioni linguistiche nelle Turchia di Atatürk, traduzione di Luigi TRAMONTI)* p. 103

Mattia OSS BALS, *Fascismo e linguaggio* p. 117

Voci (Rubrica a cura di Sergio ROLFI), *Il linguaggio dell'artista. Intervista ad Angelo Ricciardi* p. 121

SGUARDI

Karim PEGORETTI, *«A je to!» Jazyk v tichu («La da!» La lingua nel silenzio)* p. 125

Arianna VIESI, *Parola di cane* p. 135

Storie illustrate (rubrica a cura di Giovanni ALMICI), *China* p. 143

Le autrici e gli autori. Una breve presentazione

DIGITI. Rivista Manoscritta
ISSN 3035-2843
nr. 5 - dicembre 2025: LINGUAGGI

« Tres digiti scribunt sed totum corpus laborat »
Lavorano le dita col corpo e la mente: la fatica del seminar parole.

La Rivista, pubblicata in edizione digitale sul sito teso.univr.it, nasce da un progetto didattico dedicato allo sviluppo delle potenzialità della comunicazione mediante la scrittura a mano ed è realizzato da student*, dottorand* e docenti del Dipartimento di Lettere e Filologie dell'Università di Trento.
Digiti propone un medium comunicativo alternativo alla prassi quotidiana, recuperando gesti e usi grafici meno utilizzati nella comunicazione verso l'esterno. La varietà di scritture, di lingue, di sistemi di scrittura presente nella rivista intende offrire un ampio panorama di forme di espressione grafica e linguistica.

* Si ringraziamo i docenti e il personale tecnico-amministrativo del Dipartimento di Lettere dell'Università di Trento per il sostegno e la collaborazione.

DIRETTRICE RESPONSABILE: Adriana Padini

COMITATO SCIENTIFICO: Sorenella Baggio, Elena Franchi, Aldo Galli, Andrea Giorgi, Marco Gotti, Federico Laudisa, Elvira Migliario, Denis Viro

COMITATO DI REDAZIONE (studenti, dottorandi, alumni): Giovanni Almici, Andrea Andreatta, Agnese Bee, Larinia Brazzola, Iolita Cicala, Antonella Cosentino, Sara Dal Molin, Nene Dussini, Francesco Luigi Fracchia, Francesco Lizorio, Agustina González Orge, Nene Parretti, Sergio Rieji, Esmeralda Romani, Elisa Rugolotto, Anita Sinino, Davide Vinu, Miriam Vieri, Sofia Alice Zavettini

Publicato da
Università degli Studi di Trento
via Calepina 14 - 38122 Trento
casaeditrice@unitn.it / testo@unitn.it
www.unitn.it / https://testo.unitn.it

L'edizione digitale è rilasciata con licenza Creative Commons BY-SA
©2025 - Gli autori per i testi

Ideazione, progetto grafico e impaginazione del quinto numero di *Digit*
a cura del Comitato di Redazione; impaginazione della copertina a cura
di Paolo Chisti.
È prevista la distribuzione gratuita di eventuali copie cartacee.

L'immagine di copertina è stata creata con i caratteri in lega tipografica
metà a disposizione del Laboratorio Fabrichante di Trento (*DIGIT*: "umbra"
corpo 48 pt; nr. 5 - dic. 2025: *Spontum* corpo 16 pt; *Linguaggi*: *Spontum* corpo 24 pt),
mentre il motto della sinistra, «I manoscritti non truccano», è stato
dattiloscritto con una macchina Olivetti Lexikon 80 (1969-1959). Per le
pagine delle copie stampate è stata utilizzata la carta Favini "Le Cinqe"
Avoio 80 g/m²; mentre per la copertina la carta Fabriano Eleeone formato
100x70 cm 200 gm.

In copertina:

Andrea Oberster
Ordine comunicativo

In IV:

Comitato di Redazione
Work in progress

CEHINA

EP. 3

CHE BELLO IL PALAZZO
GRANDE, COPERTO DI
GEROGLIFICI!

COME VORREI
SAPER SCRIVERE
ANCH'IO!

IO SO
SCRIVERE.

SAI SCRIVERE? MA È
STUPENDO!! IN TUTTE LE
LINGUE DEL MONDO?!

ALCUNE
LE SO
RICONOSCERE.

• ATTENZIONE •

PER ESIGENZE DI SCENA D'ORA
IN POI SARANNO TRADOTTI IN
ITALIANO SOLO I DIALOGHI
(IN EGIZIANO) DI NEX E DI
KHERUEF

VEDI LÀ
RAMESSOU,
L'INTENDENTE DI
PALAZZO? LUI PARLA
EGIZIANO COME NOI,
MA LO SA ANCHE
SCRIVERE SUL PAPIRO
CON IL CALAMO.

BEI CONSIGLI, SPERIAMO
CHE IL FARAONE
SAPPIA LEGGERE!

ORA
NON FARE
LA POLEMICA

E IL
SACERDOTE?

LUI PARLA EGIZIANO
MA LO SA SCRIVERE
IN GEROGLIFICI!

PENSA CHE

SSH,
FA SENTIRE!



IN CITTÀ CI
SONO ANCHE
STRANIERI: UN
MESSAGGERO
ASSIRO CHE
SCRIVE IN
CUNEIFORME...



(3)

E UN ITTITA
CHE SCRIVE NEI
SUOI
GEROGLIFICI!



(4)

ATTRAVERSO LA
SCRITTURA I LORO
NOMI SARANNO
RICORDATI NEI
SECOLI!

PERCHÉ SONO
POTENTI!
DI NOI CHI SI
RICORDERÀ?



BEH, QUALCUNO
PENSERÀ ANCHE
A NOI.



FINE

NOTE al TESTO

(1) "Segui il tuo cuore finché sei in vita [...]
Istruisci il potente su cosa è utile per
lui". Insegnamenti di Ptahhotep, 217 e 298,
maxima 14, 30, Papirus Pisse, Bibliothèque
Nationale de France.

(2) "Adorazione per il divino Ra, Horus dell'
orizzonte, che è giubilante nel porto dove il sole
sorge, a proposito del suo nome e della luce
che è nel Sole, viva sempre e per sempre,
Aten [il disco solare, N.d.A.], vivente e grande,
celebrando ~~la festa~~ la festa di Sed, è Dio
di tutto ciò che è circondato dal Sole, Dio
dei Cieli, Dio della Terra, e Dio della casa
di Aten in Akhenaten". Grande Inno ad
Aten, 1, trad. di E. A. W. Budge contenuta in

* Tutankhamen: Amenism, Ateism and Egyptian Monotheism, Harrision & Sons, London 1923, pp. 122-135.

(3) "Per quanto riguarda te, che la tua casa, che le tue terre, che i tuoi carri e i tuoi soldati, che possano tutti stare bene". Amarna letters, EA 15, Metropolitan Museum of Art, Cuneiform Texts in the Metropolitan Museum of Art: Tablets, Cones and Bricks of the Third and Second Millennia B.C., vol. 1, New York, 1988, pp. 149-150.

(4) "Io prendo due pesci, un pane e una tazza di vino (da mangiare)", basato sulla lista di Moruzzi, M; Bolatti-Guzzo, N., Dordano, P., Il geroglifico arcaico: sviluppi della ricerca a vent'anni dalla sua "decifrazione": atti del colloquio e della

torola rotonda, Napoli - Procida, 5-8 agosto
1995, Istituto Universitario Orientale, Napoli
1995.

I manoscritti non bruciano

(Michail Bulgàkov, Il Maestro e Margherita)

